

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٨ لسنة ٢٠٠٢

بشأن الموافقة على التعديل الثامن لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجى
لمنحة مشروع السكان/ تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية (مرحلة رابعة)

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٢/٨/٢٠٠١

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

قـرـر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثامن لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجى لمنحة مشروع السكان/
تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية (مرحلة رابعة) ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٢/٨/٢٠٠١
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال
الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٦ ذى القعدة سنة ١٤٢٢ هـ

(الموافق ٣٠ يناير سنة ٢٠٠٢ م) .

حسنى مبارك

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٢٦٧

التعديل الثامن

للمدف الاستراتيجي لاتفاقية منحة مشروع السكان /

تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية (مرحلة رابعة)

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ٢٢/٨/٢٠٠١

التعديل الثامن المؤرخ ٢٢/٨/٢٠٠١ لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجي الموقعة

في ٢٩ سبتمبر ١٩٩٧ بين كلا الطرفين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة

الولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة)

بشأن السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية (مرحلة رابعة) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها ، على النحو التالي :

(أ) يعدل بند (٣-١) بحذف عبارة «واحد وستين مليوناً ومائتين وسبعة وستين

ألف دولار أمريكي (٠٠٠,٢٦٧,٦١٠ دولار أمريكي)» ويحل محلها عبارة

«اثنان وثمانون مليوناً ومائتان وسبعة وستون ألف دولار أمريكي»

(٠٠٠,٢٦٧,٨٢٠ دولار أمريكي) .

(ب) يحذف بالكامل المرفق رقم (١-١) بالملحق رقم (١) (الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) ويحل محله المرفق رقم (١-١) للملحق رقم (١) (الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) المرفق بهذا التعديل .

(ج) تعدل مادة (٤) بند (٤-١) بحذف تاريخ اكتمال المساعدة الأمريكية للمشروع « ٣٠ سبتمبر ٢٠٠١ » ويحل محله « ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٢ » .

(د) تعدل المادة (١-٧) بحذف عبارة «إلى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية - ١٠٦ شارع القصر العيني - الدور التاسع - القاهرة - مصر» ويحل محله عبارة «إلى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية مربع ١/أ من شارع اللاسلكي - المعادى الجديدة - القاهرة - مصر» .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية ، وفي حالة وجود غموض أو تعارض بين النصين يعتد بالنص الإنجليزي .

بند ٣ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - النفاذ :

يدخل هذا التعديل حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ الحكومة المصرية كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة الأمريكية بإتمام هذا التصديق .

وإشهاداً على ذلك فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : **دكتور/ أحمد الدرش**

الوظيفة : وزير التخطيط والدولة

للتعاون الدولى

التوقيع :

الاسم : **د/ عبد الله مرزبان**

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون

الاقتصادى مع الولايات

المتحدة الأمريكية

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : **ديفيد ولش**

الوظيفة : السفير الأمريكى بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : **ويلارد ج بيرسون**

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية بمصر

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : دكتور/ ماهر مهران

الوظيفة : السكرتير العام

للمجلس القومي للسكان

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : الدكتور/ صفوت الشريف

الوظيفة : وزير الإعلام

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : دكتور/ إسماعيل سلام

الوظيفة : وزير الصحة والسكان

مرفق (١ - ١)

السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية (مرحلة رابعة)

اتفاقية منحة الهدف الاستراتيجي رقم (٢٦٣ - ٢٦٧)

التعديل الثامن

الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بالآلاف دولار)					
إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية	التزامات مستقبلية	إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية حتى تاريخه	التزام التعديل الحالي	التزام الوكالة الأمريكية السابق حتى تاريخه	المدخلات المحددة للنشاط
٨٩,٥٦٠	٧,٧٣٣	٨١,٨٢٧	٢١,٠٠٠	٦٠,٨٢٧	أنشطة البرنامج (*)
٠,٤٤٠	-	٠,٤٤٠	-	٠,٤٤٠	مراجعة / تقييم
٩٠,٠٠٠	٧,٧٣٣	٨٢,٢٦٧	٢١,٠٠٠	٦١,٢٦٧	الإجمالي.....

(*) تشمل وسائل تنظيم الأسرة ، تنفيذ سلع وخدمات ، التكاليف المحلية للهيئات المنفذة .

قرار وزير الخارجية

رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٨ الصادر بتاريخ ٢٠٠٢/١/٣٠ بشأن الموافقة على التعديل الثامن لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجى لمنحة مشروع السكان/ تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية (مرحلة رابعة) ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠١/٨/٢٢ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٢/١/٣٠ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر فى المجريدة الرسمية التعديل الثامن لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجى لمنحة مشروع السكان/ تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية (مرحلة رابعة) ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠١/٨/٢٢ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

ويعمل به اعتباراً من ٢٠٠١/٨/٢٢

صدر بتاريخ ٢٠٠٢/٢/٥

وزير الخارجية

أحمد ماهر السيد